

Attuatore con uscita a relè 16 A 120-230 V~ 50/60 Hz con sensore di corrente integrato, 1 canale di ingresso per sensore di corrente differenziale toroidale, installazione su guida DIN (60715 TH35), occupa 1 modulo da 17,5 mm. Fornito senza sensore di corrente differenziale toroidale (art. 01459).

Il dispositivo realizza la funzione di attuatore ed effettua la misura della potenza e calcolo dell'energia assorbita; esegue inoltre l'archiviazione storica dei valori dell'energia e consente la segnalazione di allarme dovuto ad anomalie di funzionamento quali dispersione di corrente e guasti del carico. Il dispositivo può essere impiegato nei sistemi di automazioni, risparmio energia e gestione climatica.

#### CARATTERISTICHE.

- Tensione nominale di alimentazione rete: 120-230 V~, 50/60 Hz
- Tensione nominale di alimentazione bus TP: 29 V
- Assorbimento da bus TP: 5 mA
- Comutazione su zero crossing
- morsetti:
  - bus TP
  - 1, L, N
- Temperatura di funzionamento: +5 °C - +40 °C (da interno)
- 1 modulo da 17,5 mm
- Grado di protezione IP20
- Categoria di sovrattensione: III
- Categoria di misura: III

#### FUNZIONAMENTO.

- Misura della potenza assorbita dal carico.
- Comportamento monostabile/bistabile del relè.
- Ritardo di attivazione, disattivazione e durata.
- Allarme guasto carico con soglia di potenza di rilevazione guasto.
- Allarme dispersione corrente con soglia di corrente impostabile.
- Spegnimento automatico impostabile nel caso di allarme dispersione.
- Gestione scenari.
- Archiviazione storica dei valori dell'energia.

#### CARICHI COMANDABILI.

- I carichi comandabili a 120 - 230 V~ (contatto NO) sono:
  - carichi resistivi: 16 A (20.000 cicli)
  - lampade a incandescenza: 8 A (20.000 cicli)
  - lampade fluorescenti e lampade a risparmio energetico: 1 A (20.000 cicli)
  - trasformatori elettronici: 4 A (20.000 cicli)
  - trasformatori ferromagnetici: 10 A (20.000 cicli)
  - motori cos Ø 0,6: 3,5 A (100.000 cicli)

#### GESTIONE MANUALE.

Quando l'attuatore non è configurato, la pressione del pulsante **CONF** effettua la commutazione del relè.

#### CONFIGURAZIONE.

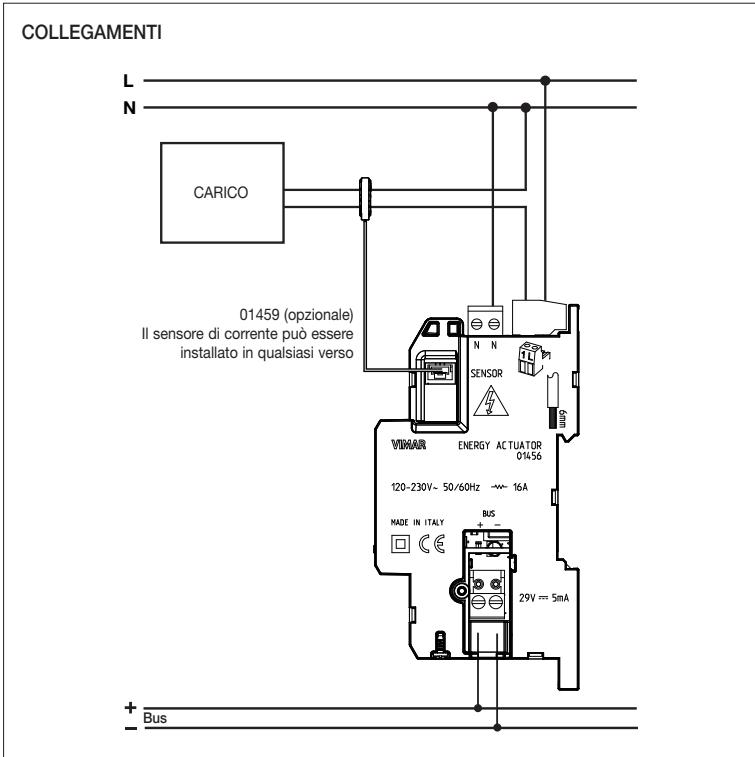
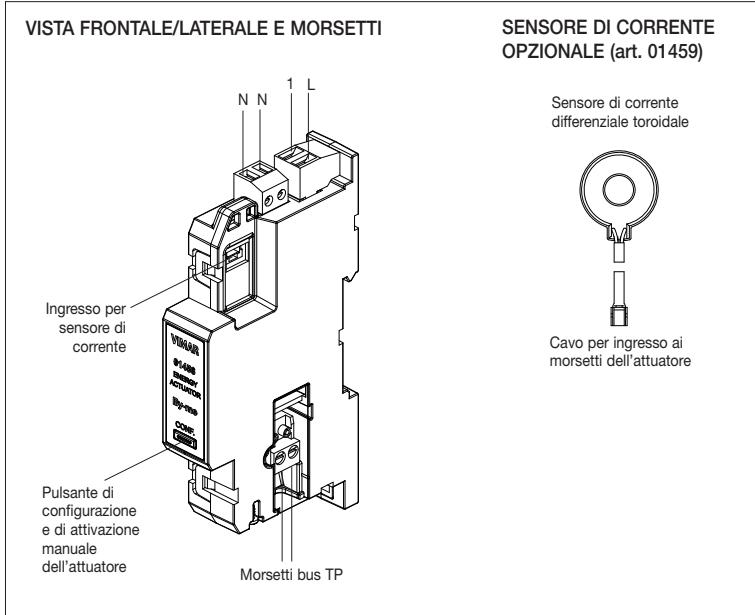
**PER LE OPERAZIONI DI CONFIGURAZIONE, SI VEDA IL MANUALE DEL SISTEMA By-me Plus.**

- Blocchi funzionali: 2 (1 attuatore, 1 misuratore); ogni blocco funzionale attuatore può appartenere al massimo a 4 gruppi.
- Selezione del blocco funzionale in fase di configurazione:
  - Premere il pulsante di configurazione per identificare il blocco funzionale desiderato: alla prima pressione si individua il blocco funzionale dell'attuatore (lampaggio del led di configurazione lento) mentre alla seconda si individua il blocco funzionale del misuratore (lampaggio veloce del led di configurazione).
  - Alle successive ripete dal blocco funzionale attuatore.
- Attendere circa 3 s per l'inizio della procedura di arrovalamento.
- La configurazione inizia all'accensione del led di configurazione (acceso fisso) e termina con il suo spegnimento.
- A dispositivo non configurato vengono inibite le funzionalità dell'attuatore.

#### REGOLE DI INSTALLAZIONE.

L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.

- Prima di operare sull'impianto togliere tensione agendo sull'interruttore generale (simbolo ).
- **Attenzione: I due morsetti di neutro sono collegati tra di loro. Non utilizzare i morsetti di Neutro come uscite per alimentare il carico**
- Il presente dispositivo è conforme alla norma di riferimento, in termini di sicurezza elettrica, quando è installato nel relativo centralino.
- Se il presente dispositivo viene utilizzato per scopi non specificati dal costruttore, la protezione fornita potrebbe essere compromessa.
- Rispettare i valori di corrente e tensione massimi indicati per il dispositivo.
- Il circuito di alimentazione rete deve essere protetto contro i sovraccarichi da un dispositivo, fusibile o interruttore automatico, con corrente nominale non superiore a 16 A.



#### CONFORMITA' NORMATIVA.

Direttiva BT. Norme EN 61010-1, EN 61010-2-030.

Direttiva EMC. Norme EN 61000-6-1, EN 61000-6-3.

Regolamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo.



#### RAEE - Informazione agli utilizzatori

Il simbolo del cassetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunitari di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riempiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Actuator with relay output 16 A 120-230 V~ 50/60 Hz with integrated current sensor, 1 input channel for toroidal residual current sensor, DIN rail installation (60715 TH35), occupies 1 17.5 mm module. Supplied without toroidal residual current sensor (art. 01459).

The device performs the function of an actuator and measures the power and calculates the consumption; it also records the power values and enables alarm signalling due to malfunctioning such as current leakage and load faults. The device can be used in automation, energy saving and HVAC management systems.

#### CHARACTERISTICS.

- Rated supply voltage mains: 120-230 V~, 50/60 Hz
- Rated supply voltage TP Busbar: 29 V
- Absorption from TP Busbar: 5 mA
- Switching on zero crossing
- Terminals:
  - TP bus
  - 1, L, N, N
- Operating temperature: +5 °C - +40 °C (indoor)
- 1 module of 17.5 mm
- IP20 protection rating
- Overvoltage category: III
- Measurement category: III

#### OPERATION.

- Measuring the power absorbed by the load.
- Monostable/bistable relay behaviour.
- Delay in activation, deactivation and duration.
- Load fault alarm with fault detection power threshold.
- Current leakage alarm with settable current threshold.
- Settable automatic switch-off in case of a leakage alarm.
- Scenario control.
- Power value recording.

#### CONTROLLABLE LOADS.

- The controllable loads at 120 - 230 V ~ (NO contact) are:
  - resistive loads: 16 A (20,000 cycles)
  - incandescent lamps: 8 A (20,000 cycles)
  - fluorescent lamps and energy saving lamps: 1 A (20,000 cycles)
  - electronic transformers: 4 A (20,000 cycles)
  - ferromagnetic transformers: 10 A (20,000 cycles)
  - cos φ 0.6 motors: 3.5 A (100,000 cycles)

#### MANUAL MANAGEMENT.

When the actuator is not configured, pressing the **CONF** button performs the switching of the relay.

#### CONFIGURATION.

FOR THE OPERATIONS OF CONFIGURATION, SEE THE INSTRUCTIONS MANUAL FOR THE By-me Plus SYSTEM.

- Functional blocks: 2 (1 actuator, 1 meter), each actuator functional block can belong to at most 4 groups.
- Selection of the functional unit in the configuration phase:
  - Press the configuration button to identify the desired functional unit: pressing it once identifies the actuator's functional unit (configuration LED blinks slowly) while pressing it a second time identifies the meter's functional unit (configuration LED blinks fast). On pressing again it restarts from the actuator functional unit.
  - Wait approximately 3 s for the enrolment procedure to start.
  - The configuration starts when the red LED comes on steady and ends when it goes out. With the device not configured, the actuator functions are inhibited.

#### INSTALLATION RULES.

Installation should be carried out by qualified staff in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.

- Before working on the system, cut off power with the main switch ( symbol).
- **Important:** The two neutral terminals are connected to each other. Do not use the neutral terminals as outputs to power the load.
- This device is compliant with the reference standard, in terms of electrical safety, when it is installed in the relevant consumer unit.
- If this device is used for purposes not specified by the manufacturer, the protection provided may be jeopardized.
- Observe the maximum current and voltage values given for the device.
- The network power supply circuit must be protected against overload by a device, fuse or circuit breaker with a rated current not exceeding 16 A.

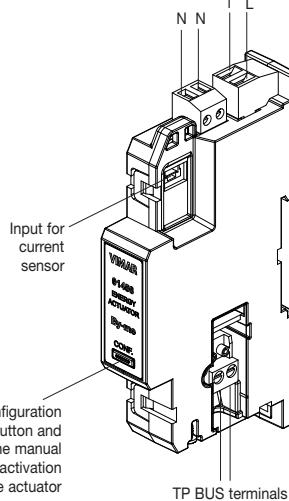
#### REGULATORY COMPLIANCE.

LV directive. Standards EN 61010-1, EN 61010-2-030.

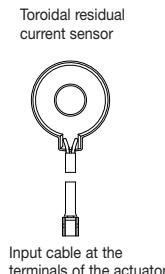
EMC directive. Standards EN 61000-6-1, EN 61000-6-3.

REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead.

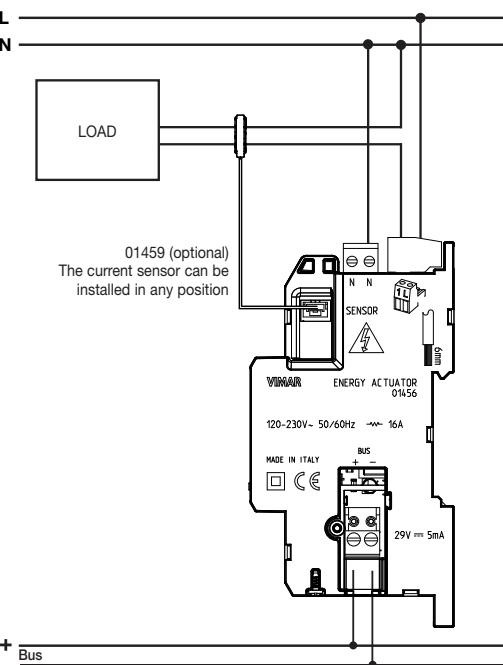
#### FRONT/SIDE VIEW AND TERMINALS



#### OPTIONAL CURRENT SENSOR (Art. 01459)



#### CONNECTIONS



#### WEEE - Information for users

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste center, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400 m<sup>2</sup>, if they measure less than 25 cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.

Actionneur avec sortie à relais 16 A 120-230 V~ 50/60 Hz avec capteur de courant intégré, 1 canal d'entrée pour capteur de courant différentiel toroïdal, installation sur rail DIN (60715 TH35), occupe 1 module de 17,5 mm. Livré sans capteur de courant différentiel toroïdal (art. 01459).

Le dispositif fait office d'actionneur, il mesure la puissance et calcule l'énergie absorbée; il crée également une mémoire des valeurs de l'énergie et déclenche les alarmes en cas d'anomalies telles que la dispersion de courant et la charge défaillante. Le dispositif peut être utilisé sur les systèmes d'automatismes, d'économie d'énergie et de contrôle des températures.

#### CARACTÉRISTIQUES.

- Tension nominale d'alimentation réseau : 120-230 V~, 50/60 Hz
- Tension nominale d'alimentation bus TP : 29 V
- Absorption du bus TP : 5 mA
- Commutation sur zero crossing
- Bornes :
  - bus TP,
  - 1, L, N, N
- Température de fonctionnement +5 °C +40 °C (d'intérieur)
- 1 module de 17,5 mm
- Indice de protection IP20
- Catégorie de surtension : III
- Catégorie de mesure : III

#### FONCTIONNEMENT.

- Mesure de la puissance absorbée par la charge.
- Comportement monostable/bistable du relais.
- Retard de validation, désactivation et durée.
- Alarme charge défaillante avec seuil de puissance de détection d'une panne.
- Alarme dispersion de courant avec seuil de courant programmable.
- Arrêt automatique programmable en cas d'alarme dispersion.
- Gestion des scénarios.
- Sauvegarde historique des valeurs de l'énergie.

#### CHARGES COMMANDABLES.

- Les charges commandables à 120 - 230 V~ (contact NO) sont les suivantes :
  - charges résistives : 16 A (20 000 cycles)
  - lampes à incandescence : 8 A (20 000 cycles)
  - lampes fluorescentes et lampes à économie d'énergie : 1 A (20 000 cycles)
  - transformateurs électroniques : 4 A (20 000 cycles)
  - transformateurs ferromagnétiques : 10 A (20 000 cycles)
  - moteurs cos ø 0,6 : 3,5 A (100 000 cycles)

#### GESTION MANUELLE.

Lorsque l'actionneur n'est pas configuré, appuyez sur la touche CONF effectue le basculement du relais.

#### CONFIGURATION.

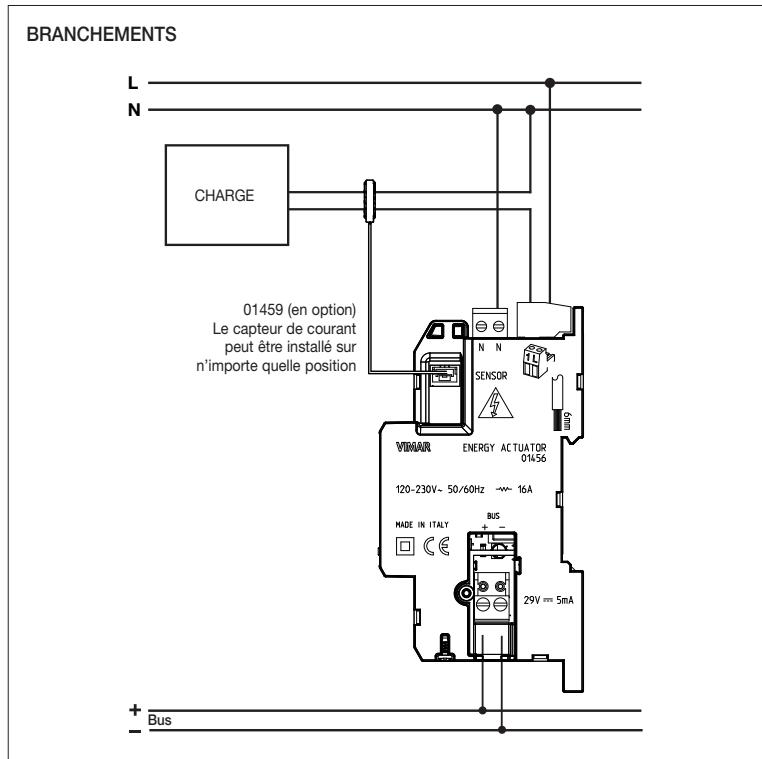
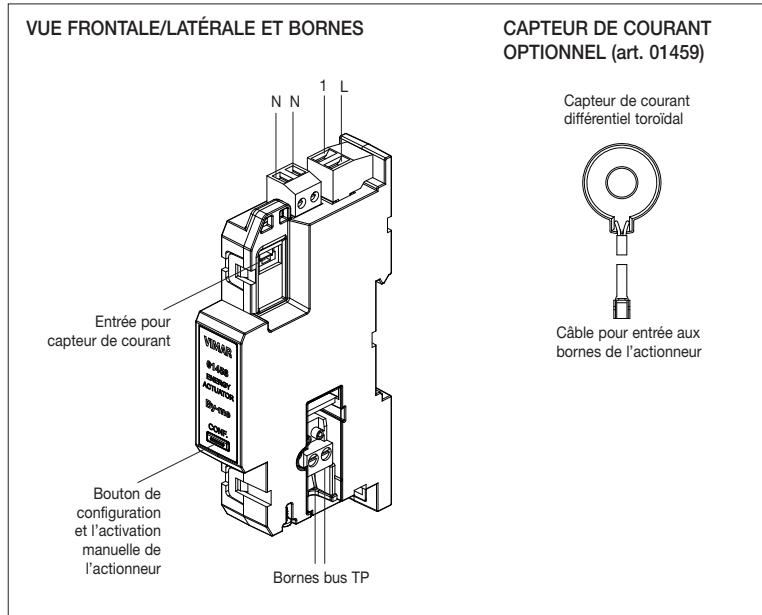
##### POUR LES OPÉRATIONS DE CONFIGURATION, CONSULTER LE MANUEL D'INSTRUCTIONS DU SYSTÈME By-me Plus.

- Blocs fonctionnels : 2 (1 actionneur, 1 compteur); chaque bloc fonctionnel de l'actionneur peut appartenir à 4 groupes maximum.
- Sélection du bloc fonctionnel pendant la configuration :
  - Appuyer sur le bouton de configuration pour identifier un bloc fonctionnel : appuyer une première fois pour identifier le bloc fonctionnel de l'actionneur (la led de configuration clignote lentement), appuyer une deuxième fois pour identifier le bloc fonctionnel du compteur (la led de configuration clignote rapidement).
  - En rappuyant, on redémarre avec le bloc fonctionnel de l'actionneur.
  - Attendre environ 3 s pour que la procédure d'attribution commence.
  - La configuration commence lorsque la led de configuration s'allume et se termine lorsqu'elle s'éteint.
- Tant que le dispositif n'est pas configuré, les fonctions de l'actionneur sont inhibées.

#### CONSIGNES D'INSTALLATION.

L'installation doit être confiée à un technicien qualifié et exécutée conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné.

- Avant d'intervenir sur l'installation, couper la tension du réseau par l'interrupteur principal (symbole ).
- Attention : Les deux bornes de Neutre sont reliées entre elles. Ne pas utiliser les bornes de Neutre en tant que sorties pour alimenter la charge
- Ce dispositif est conforme à la norme de référence, en termes de sécurité électrique, s'il est installé dans son coffret.
- En cas d'utilisation du dispositif dans des conditions différentes de celles prévues par le constructeur, la protection pourrait s'avérer compromise.
- Respecter les valeurs maximales de courant et de tension indiquées pour le dispositif.
- Le circuit d'alimentation réseau doit être protégé contre les surcharges par un dispositif, un fusible ou un interrupteur automatique, à courant nominal inférieur ou égal à 16 A.



#### CONFORMITÉ AUX NORMES

Directive BT. Normes EN 61010-1, EN 61010-2-030

Directive CEM. Normes EN 61000-6-1, EN 61000-6-3

Règlement REACH (EU) n° 1907/2006 – art.33. Le produit pourrait contenir des traces de plomb.



#### DEEE - Informations pour les utilisateurs

Le symbole du caisson barré, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m². La collecte séparée appropriée pour l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé.

Actuador con salida de relé 16 A 120-230 V~ 50/60 Hz con sensor de corriente integrado, 1 canal de entrada para sensor de corriente diferencial toroidal, montaje en carril DIN (60715 TH35), ocupa 1 módulo de 17,5 mm. No incluye sensor de corriente diferencial toroidal (Art. 01459).

El dispositivo desempeña la función de actuador y mide la potencia y calcula la energía absorbida; además, guarda el historial de los valores de la energía y permite señalizar alarmas por anomalías de funcionamiento como dispersión de corriente y fallos de la carga. El dispositivo puede utilizarse en sistemas de automatizaciones, ahorro de energía y gestión de la climatización.

#### CARACTERÍSTICAS.

- Tensión nominal de alimentación de red: 120-230 V~, 50/60 Hz
- Tensión nominal de alimentación bus TP: 29 V
- Absorción por bus TP: 5 mA
- Conmutación en cruce por cero
- Bornes:
  - bus TP
  - 1, L, N, N
- Temperatura de funcionamiento +5 °C - +40 °C (de interior)
- 1 módulo de 17,5 mm
- Grado de protección IP20
- Categoría de sobretensión: III
- Categoría de medición: III

#### FUNCIONAMIENTO.

- Medición de la potencia absorbida por la carga.
- Comportamiento monoestable/biestable del relé.
- Retardo de activación, desactivación y duración.
- Alarma por fallo de carga con umbral de potencia de detección de fallo.
- Alarma por dispersión de corriente con umbral de corriente configurable.
- Apagado automático configurable en caso de alarma por dispersión.
- Gestión de escenarios.
- Historial de los valores de energía.

#### DISPOSITIVOS QUE SE PUEDEN CONTROLAR.

- Se pueden controlar los siguientes dispositivos de 120 - 230 V~ (contacto N.O.):
  - cargas resistentes: 16 A (20.000 ciclos)
  - lámparas de incandescencia: 8 A (20.000 ciclos)
  - lámparas fluorescentes y lámparas de bajo consumo: 1 A (20.000 ciclos)
  - transformadores electrónicos: 4 A (20.000 ciclos)
  - transformadores ferromagnéticos: 10 A (20.000 ciclos)
  - motores cos Ø 0,6: 3,5 A (100.000 ciclos)

#### GESTIÓN MANUAL.

Cuando no se configura el actuador, presionando el botón **CONF** realiza la conmutación del relé.

#### CONFIGURACIÓN.

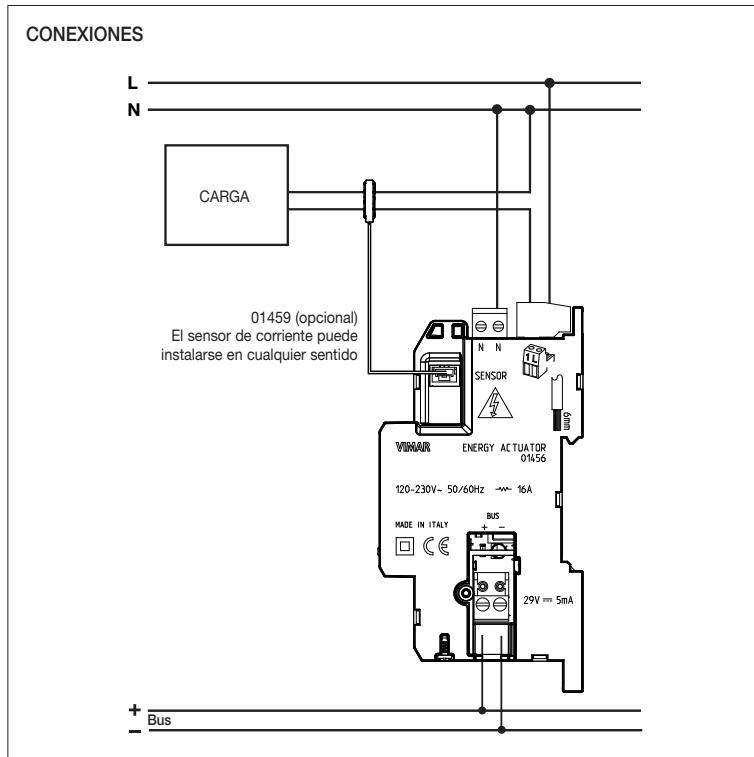
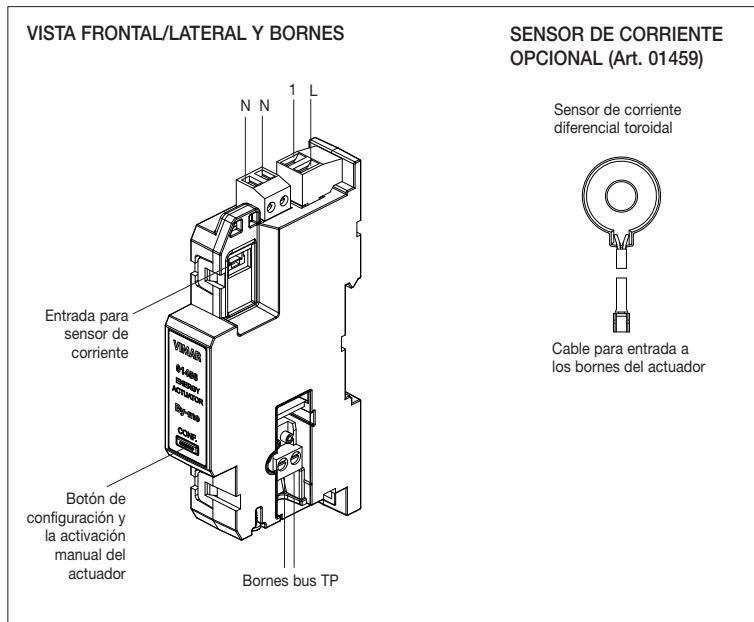
PARA LAS OPERACIONES DE CONFIGURACIÓN, CONSULTE EL MANUAL DEL SISTEMA By-me Plus.

- Bloques funcionales: 2 (1 actuador, 1 medidor); cada bloque funcional del actuador puede pertenecer a 4 grupos como máximo.
- Selección del bloque funcional durante la configuración:
  - Pulse el botón de configuración para encontrar el bloque funcional deseado: con la primera presión se detecta el bloque funcional del actuador (parpadeo lento del led de configuración) y pulsándolo una segunda vez se detecta el bloque funcional del medidor (parpadeo rápido del led de configuración).
  - Si se pulsa otra vez, se vuelve al bloque funcional del actuador.
  - Espere unos 3 segundos para que se ponga en marcha el procedimiento.
  - La configuración comienza al encenderse el led de configuración (encendido fijo) y finaliza al apagarse el mismo.
- Si no se configura el dispositivo, se inhiben las funciones del actuador.

#### NORMAS DE INSTALACIÓN.

La instalación debe ser realizada por personal cualificado cumpliendo con las disposiciones en vigor que regulan el montaje del material eléctrico en el país donde se instalen los productos.

- Antes de manipular la instalación, desconecte la tensión desde el interruptor general (símbolo ).
- **Atención:** Los dos bornes del neutro están conectados entre sí. No utilice los bornes del neutro como salidas para alimentar la carga
- Este dispositivo es conforme a la norma de referencia, en términos de seguridad eléctrica, cuando está instalado en la centralita correspondiente.
- Si este dispositivo se utiliza para fines no especificados por el fabricante, podría verse afectada la protección proporcionada.
- Respete los valores máximos de corriente y tensión indicados para el dispositivo.
- El circuito de alimentación de red debe estar protegido contra sobrecargas por un dispositivo, fusible o interruptor automático, con corriente nominal no superior a 16 A.



#### CONFORMIDAD NORMATIVA.

Directiva sobre baja tensión. Normas EN 61010-1, EN 61010-2-030.

Directiva sobre compatibilidad electromagnética. Normas EN 61000-6-1, EN 61000-6-3.

Reglamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. El producto puede contener trazas de plomo.



#### RAEE - Información para los usuarios

El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida selectiva adecuado o devolvérselo al vendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m<sup>2</sup>, es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida selectiva adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

Aktor mit Relaisausgang 16 A 120-230 V~ 50/60 Hz mit integriertem Stromsensor, 1 Eingangskanal für Differenzstromsensor mit Ringkern, Hutschienenmontage nach DIN (60715 TH35), Platzbedarf 1 Modul à 17,5 mm. Lieferung ohne Differenzstromsensor mit Ringkern (Art. 01459).

Das Gerät fungiert als Aktor und misst bzw. berechnet die Leistungsaufnahme, besorgt darüber hinaus die historische Speicherung der Energiewerte und ermöglicht die auf Betriebsstörungen wie Stromverlust und Laststörungen beruhende Alarmmeldung. Einsetzbar ist das Gerät in den Automations-, Energiespar- und Klimasteuersystemen.

#### TECHNISCHE MERKMALE.

- Nennspannung Netz: 120-230 V~, 50/60 Hz
- Nennspannung BUS TP: 29 V
- Stromaufnahme vom Bus TP: 5 mA
- Umschaltung auf Nulldurchgang
- Klemmen:
  - TP-BUS;
  - 1, L, N, N
- Betriebstemperatur: +5 °C - +40 °C (Innenbereich)
- 1 Modul à 17,5 mm
- Schutzart IP20
- Überspannungskategorie III
- Messkategorie III

#### FUNKTIONSWEISE.

- Messung der Leistungsaufnahme der Last.
- Mono-/bistabiles Verhalten des Relais.
- Aktivierungsverzögerung, Deaktivierung und Dauer.
- Alarm Laststörung mit leistungsbezogener Schwelle der Störungserfassung.
- Alarm Stromverlust mit einstellbarer Stromschwelle.
- Automatisches Ausschalten bei Verlustalarm einstellbar.
- Verwaltung der Szenarien.
- Historische Speicherung der Energiewerte.

#### REGELBARE LASTEN.

- Die bei 120 - 230 V~ (NO-Kontakt) regelbare Lasten sind:
  - Widerstandslasten: 16 A (20.000 Zyklen)
  - Glühlampen: 8 A (20.000 Zyklen)
  - Leuchtstofflampen und Energiesparlampen: 1 A (20.000 Zyklen)
  - elektronische Transformatoren: 4 A (20.000 Zyklen)
  - Ferromagnet-Transformatoren: 10 A (20.000 Zyklen)
  - Motoren cos Ø 0,6; 3,5 A (100.000 Zyklen)

#### MANUELLE BETÄIGUNG.

Wenn der Antrieb nicht konfiguriert ist, wird durch Drücken der Taste CONF führt das Schalten des Relais.

#### KONFIGURATION.

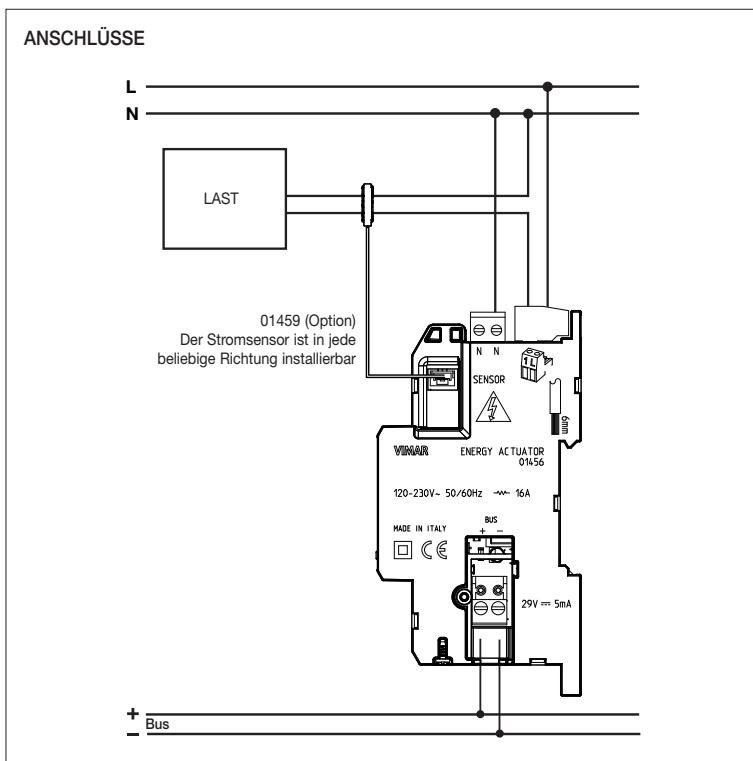
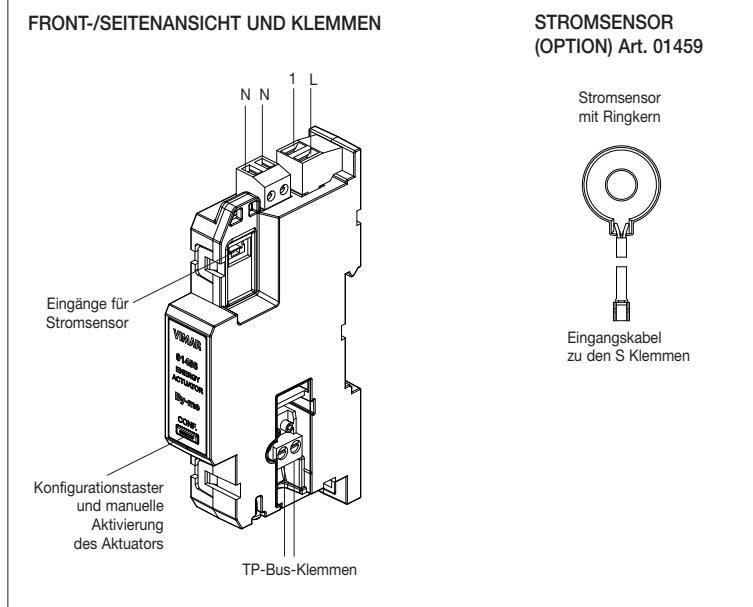
##### FÜR DIE KONFIGURATIONS OPERATIONEN BITTE DAS HANDBUCH DES SYSTEM By-me Plus EINSEHEN.

- Funktionsblöcke: 2 (1 Aktor, 1 Messgerät); jeder Funktionsblock eines Aktors kann maximal 4 Gruppen angehören.
- Auswahl des Funktionsblocks bei Konfiguration:
  - Den Konfigurationstaster zur Identifikation des gewünschten Funktionsblocks drücken: Beim ersten Drücken wird der Funktionsblock des Aktors festgestellt (langes Blinken der Konfigurations-Led), beim zweiten der Funktionsblocks des Messgeräts (schnelles Blinken der Konfigurations-Led).
  - Bei nachfolgendem Drücken geht der Vorgang wieder vom Funktionsblock des Aktors aus.
  - Ca. 3 s bis zum Beginn des Einbindungsverfahrens abwarten.
  - Die Konfiguration beginnt bei Aufleuchten der Konfigurations-Led (permanent ein) und endet, sobald sie wieder erlischt.
  - Bei nicht konfiguriertem Gerät werden die Funktionen des Aktors gesperrt.

#### INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN.

Die Installation muss durch Fachpersonal gemäß den im Anwendungsland des Geräts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischen Materials erfolgen.

- Vor jedem Eingriff an der Anlage muss diese durch Betätigung des Hauptschalters (Symbol  ) spannungslos gesetzt werden
- **Achtung:** Die beiden Nullleiterklemmen sind miteinander verbunden. Keine Nullleiterklemmen als Ausgänge für die Lastversorgung verwenden.
- Dieses Gerät erfüllt die Bezugsnorm für elektrische Sicherheit, sofern es im bezüglichsten Steuergerät installiert ist.
- Wird dieses Gerät für nicht vom Hersteller angegebene Zwecke verwendet, kann der bereitgestellte Schutz beeinträchtigt werden.
- Die für das Gerät angegebenen Strom- und Spannungshöchstwerte einhalten.
- Der Stromkreis des Versorgungsnetzes ist durch ein entsprechendes Gerät, eine Sicherung oder einen Schutzschalter mit Nennstrom nicht über 16 A gegen Überlasten zu schützen.



#### NORMKONFORMITÄT.

NS-Richtlinie. Normen DIN EN 61010-1, DIN EN 61010 -2-030

EMV-Richtlinie. Normen EN 61000-6-1, EN 61000-6-3

REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 – Art.33. Das Erzeugnis kann Spuren von Blei enthalten.



#### Elektro- und Elektronik-Altgeräte - Informationen für die Nutzer

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht.

**Εκκινητής με ρελέ εξόδου 16 A 120-230 V~ 50/60 Hz και ενσωματωμένο αισθητήρα ρεύματος, 1 κανάλι εισόδου για τοροειδή αισθητήρα διαφορικού ρεύματος, εγκατάσταση σε οδηγό DIN (60715 TH35), κάλυψη 1 μονάδας των 17,5 mm. Παρέχεται χωρίς τοροειδή αισθητήρα διαφορικού ρεύματος (κωδ. 01459).**

Ο μηχανισμός λειτουργεί ως εκκινητής, μετρά την ισχύ και υπολογίζει την απορροφώμενη ενέργεια. Επίσης, αρχειοθετεί τις τιμές ενέργειας και ενέργοποιεί έναν συναγερμό σε περίπτωση δυσλειτουργίας, όπως διαρροής ρεύματος, και βλάβης του φορτίου. Ο μηχανισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συστήματα αυτομάτισμού, εξόικονόμησης ενέργειας και διαχείρισης κλιματισμού.

#### ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.

- Ονομαστική τάση τροφοδοσίας δικτύου: 120-230 V~, 50/60 Hz
- Ονομαστική τάση τροφοδοσίας bus TP: 29 V
- Απορρόφηση από bus TP: 5 mA
- Εναλλαγή στη λειτουργία zero crossing (διέλευση μηδενός)
- επαφές κλέμας:
  - bus TP
  - 1, L, N, N
- Θερμοκρασία λειτουργίας +5°C +40°C (για εσωτερικό χώρο)
- 1 μονάδα των 17,5 mm
- Βαθμός προστασίας IP20
- Κατηγορία υπέρτασης: III
- Κατηγορία μέτρησης: III

#### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.

- Μέτρηση απορροφώμενης ενέργειας από το φορτίο.
- Μονοσταθμής/δισταθμής συμπεριφορά ρελέ.
- Καθυστέρηση ενεργοποίησης, απενεργοποίηση και διάρκεια.
- Συναγερμός βλάβης φορτίου με τιμή κατωφλίου ισχύος για ανίχνευση βλάβης.
- Συναγερμός διαρροής ρεύματος με ρυθμιζόμενη τιμή κατωφλίου ρεύματος.
- Ρυθμιζόμενη αυτόματη απενεργοποίηση σε περίπτωση συναγερμού διαρροής.
- Διαχείριση σεναρίων.
- Αρχειοθέτηση τιμών ενέργειας.

#### ΕΛΕΓΧΟΜΕΝΑ ΦΟΡΤΙΑ.

- Τα ελεγχόμενα φορτία στα 120 - 230 V~ (επαφή NO) είναι:

- ωμικά φορτία: 16 A (20.000 κύκλοι)
- λαμπτήρες πυρακτώσεως: 8 A (20.000 κύκλοι)
- λαμπτήρες φθορίσμου και λαμπτήρες εξοικονόμησης ενέργειας: 1 A (20.000 κύκλοι)
- ηλεκτρονικοί μετασχηματιστές: 4 A (20.000 κύκλοι)
- στριδηρομαγνητικοί μετασχηματιστές: 10 A (20.000 κύκλοι)
- κινητήρες cos  $\phi$  0,6: 3,5 A (100.000 κύκλοι)

#### ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ.

Όταν ο κινητήρας δεν έχει ρυθμιστεί, πατώντας το κουμπί CONF εκτελεί τη μεταγωγή του ρελέ.

#### ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ.

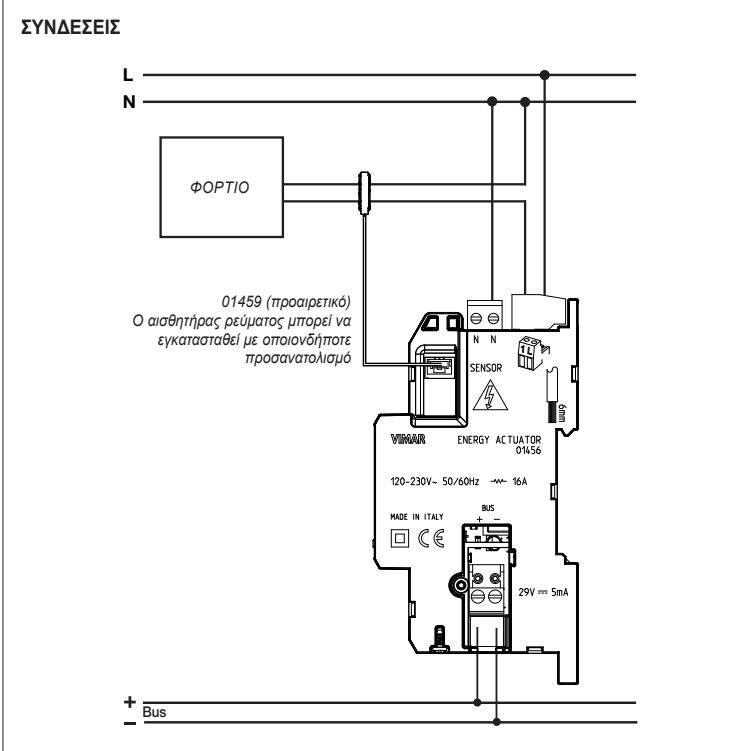
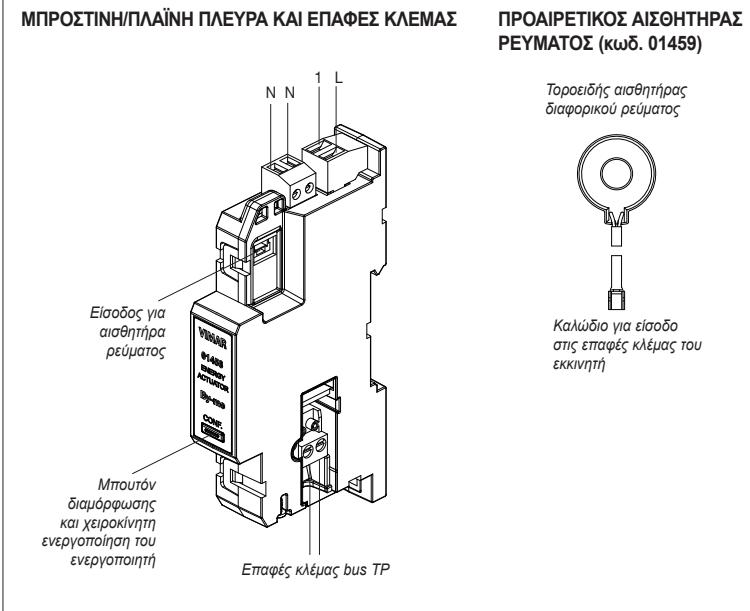
**ΓΙΑ ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ, ΑΝΑΤΡΕΞΤΕ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΤΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ By-me Plus.**

- Λειτουργικές μονάδες: 2 (1 εκκινητής, 1 μετρητής), κάθε λειτουργική μονάδα εκκινήτη μπορεί να ανήκει σε 4 ομάδες το μέγιστο.
- Επιλογή λειτουργικής μονάδας στη φάση διαμόρφωσης:
  - Πατήστε το μπουτόν διαμόρφωσης για να εντοπίσετε την επιθυμητή λειτουργική μονάδα: με το πρώτο πάτημα εντοπίζεται η λειτουργική μονάδα εκκινήτη (η λυχνία led διαμόρφωσης αναβοσβήνει αργά) ενώ με το δεύτερο πάτημα εντοπίζεται η λειτουργική μονάδα μετρητή (η λυχνία led διαμόρφωσης αναβοσβήνει γρήγορα). Εάν πατήστε ξανά το μπουτόν, η διαδικασία ξεκινά και πάλι από τη λειτουργική μονάδα εκκινήτη.
  - Περιμένετε περίπου 3 δευτ., για να ξεκινήσει η διαδικασία εγγραφής.
  - Η διαμόρφωση ξεκινά όταν ανέψει (σταθερά) η λυχνία led διαμόρφωσης και τερματίζεται όταν σβήσει. Εάν ο μηχανισμός δεν είναι διαμορφωμένος, οι λειτουργίες του εκκινήτη είναι απενεργοποιημένες.

#### ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.

Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό σύμφωνα με τους κανονισμούς που διέπουν την εγκατάσταση του ηλεκτρολογικού εξοπλισμού και ισχύουν στη χώρα όπου έγκαθιστανται τα προϊόντα.

- Πριν από την εκτέλεση εργασιών στην εγκατάσταση, διακόψτε την παροχή τάσης μέσω του γενικού διακόπτη (σύμβολο ).
- Προσοχή: Οι δύο ουδέτερες επαφές κλέμας συνδέονται μεταξύ τους. Μη χρησιμοποιείτε τις ουδέτερες επαφές κλέμας ως εξόδους για τροφοδοσία του φορτίου
- Αυτός ο μηχανισμός συμμορφώνεται με το πρότυπο αναφοράς σε ό,τι αφορά την ηλεκτρική ασφάλεια, εφόσον εγκαθίσταται στο σχετικό πίνακα.
- Εάν αυτός ο μηχανισμός χρησιμοποιηθεί για άλλους σκοπούς που δεν καθορίζονται από τον κατασκευαστή, η παρεχόμενη προστασία μπορεί να είναι μειωμένη.
- Τηρείτε τις μέγιστες τιμές ρεύματος και τάσης που αναφέρονται για το μηχανισμό.
- Το κύκλωμα τροφοδοσίας δικτύου πρέπει να προστατεύεται από την υπερφόρτωση μέσω μηχανισμού, ασφάλειας ή αυτόματου διακόπτη, με ονομαστικό ρεύμα έως 16 A.



#### ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ.

Οδηγία BT. Πρότυπα EN 61010-1, EN 61010-2-030.

Οδηγία EMC. Πρότυπα EN 61000-6-1, EN 61000-6-3.

Κανονισμός REACH (ΕΕ) αρ. 1907/2006 – Άρθρο 33. Το προϊόν μπορεί να περιέχει ίχνη μολύβδου.



#### ΑΗΗΕ - Ενημέρωση των χρηστών

Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, όπου υπάρχει επάνω στη συσκευή ή στη συσκευασία της, υποδεικνύει ότι το προϊόν στο τέλος της διάρκειας ζωής του πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλιπα απορρίμματα. Στο τέλος της χρήσης, ο χρήστης πρέπει να αναλάβει να παραδώσει το προϊόν σε ένα κατάλληλο κέντρο διαφοροποιημένης συλλογής ή να το παραδώσει στον αντιπρόσωπο κατά την αγορά ενός νέου προϊόντος. Σε καταστήματα πώλησης με επιφύλευση πωλήσεων τουλάχιστον 400 m² μπορεί να παραδοθεί δωρεάν, χωρίς καμία υποχρέωση για αγορά άλλων προϊόντων, τα προϊόντα για διάθεση, με διαστάσεις μικρότερες από 25 cm. Η επαρκή διαφοροποιημένη συλλογή, προκειμένου να ξεκινήσει η επόμενη διαδικασία ανακύκλωσης, επεξεργασίας και περιβαλλοντικά συμβάσις διάθεσης της συσκευής, συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για τα περιβάλλοντα και την υγεία και πρωθετική σημασία για την επαναχρησιμοποίηση ή/και ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή.